CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

JUN 21 2012

RICHARD CHARLES LEE
CANADA HONG KONG LIBRARY
University of Toronto Libraries
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

epaper.worldjournal.com
世界日報ePaper
線上閱報 新體驗！

世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY(含HST) 12627

世界日報 每份只售 50¢ (限大多倫多地區)

中華民國一〇一年/2012年5月16日 星期三 WORLD JOURNAL WEDNESDAY, MAY 16, 2012 農曆壬辰年四月二十六日

出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON, Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247 Pub Mail Agreement NO.40008401 ALL RIGHTS RESERVED

王立軍查海伍德案 求助李昌鈺

焦點 → A3

歐蘭德會梅爾克 專機遭雷擊

話題 → A2

谷開來情人？法建築師失蹤

多維爾被爆與谷在英合資公司 同一住址 友人眼裡兩人是一對 比海伍德更親密

大陸新聞組

綜合15日電

「薄熙來事件」又有新內幕，路透15日報導，行蹤飄忽的法國建築師多維爾(Patrick Henri Devillers)可能在其中扮演關鍵角色，證據顯示，他與重慶市前市委書記薄熙來的妻子谷開來，感情與生意上的關係都很密切。

據報導，目前知道兩名西方人與薄熙來家族生意往來密切，52歲的多維爾是其中之一。他與谷開來關係特別緊密。谷開來被控謀殺另一名旅居中國的外國人海伍德(Neil Heywood)。

在此之前，唯有海伍德疑似也許與谷開來有親密關係。這讓中國的警察認為，谷開來與海伍德發生一連串金錢糾紛後，去年11月毒殺海伍德，有部分原因是她強烈感覺到被背叛。

在海、多兩人與薄熙來家族往來時，認識他們兩人的英國商人霍爾(Giles Hall)說，比起海伍德，多維爾表現得更愛谷開來，與谷開來也更加親密。霍爾認為，谷開來與多維爾是情侶。

霍爾說：「多維爾是有趣好玩的人物。他以前會在餐廳拍拍谷開來的背，並把手搭在她的肩膀上。我敢說，他們絕對是新聞焦點。」

霍爾十多年前與海伍德、多維爾與谷開來有生意往來，私底下也有往來，大部分是在英國，當時谷開來在當地做點生意，她的兒子薄瓜瓜在當地唸書。薄熙來當時是大連市長。

多維爾與谷開來除了生意關係，還疑似有戀情，顯示這名法國男子在薄熙來醜聞中扮演的角色，可能不只是「路人甲」。

多維爾與谷開來2000年在英國設立合資公司時，他們留的住址都一樣：度假城鎮波茅斯(Bournemouth)某辦公大樓的頂樓。

這棟辦公大樓的部分員工表示，他們記得谷開來那個時候有進出大樓，但不記得她是否有男伴。多維爾現在下落不明。他拒絕透過律師發表談話。

多維爾的父親麥可．多維爾沒有反駁兒子可能對谷開來有「性」趣的說法。麥可在法國東部寧靜郊區小鎮黑儂(Rainans)的自宅說：「有可能，很有可能，因為從照片看來，她似乎很迷人。」

身材高大且穿著一直很得體的多維爾1990年代中期住在大連時，進入薄熙來核心圈子。他替某家中國企業設計建築，卻收不到錢，就與中國籍妻子關傑(Guan Jie，音譯)寫信到大連市長薄熙來的辦公室。薄熙來介入，之後還介紹工作給多維爾。2000年多維爾返回法國，留下妻子照顧年邁的岳父母與幼子。他與妻子三年後離婚。

外傳谷開來與法國建築師多維爾在英國波茅斯住過的辦公大樓。（路透）

陳光誠出國疑遭拖延 美不滿

特派員林寶慶

華盛頓報導

美國政府15日開始對中方處理盲人維權律師陳光誠及家人來美的速度，公開表示不滿意見。

美國國務院發言人努蘭(Victoria Nuland)指出，美國方面的手續已完全辦妥，只要中國政府、陳光誠及其家人準備好旅行證件即可。

努蘭是在國務院的例行簡報中，答覆問題時表示。

但每天與陳光誠保持通話的美國基督教人權組織「對華援助協會」(CHINAaid)負責人傅希秋15日表示，陳光誠及家人連基本的護照照片都還未拍攝。傅希秋對本報指出，他14日在美國國務院，和就陳光誠案與中方談判的美國官員開會，這些談判代表們對陳光誠仍未能來美，都非常著急。

相關報導見A3

號碼保留 卡片不再發

2014年起 社會保險卡將漸廢除

編譯組

渥太華15日電

聯邦政府打算從2014年起逐漸廢除社會保險號碼卡（Social Insurance Number Card），以一舉兩得，既避免遭壞人盜用他人身分，又可減少政府開支。

逐漸廢除社會保險號碼卡措施，實際上已包含在聯邦政府今年3月提交的財政預算案中，因而作為預算案實施計畫的組成部分，15日接受參議院審議。

加拿大服務局官員拜德表示，廢除社會保險號碼卡可每年為聯邦政府節省約150萬元，況且這種塑膠卡片上沒有防偽功能，很容易遭壞人冒用。

根據社會保險號碼，雇主可以知道擁有該號碼者是否具有在加拿大工作的權利；想要享受加拿大政府提供的各類福利和服務，也需要出示社會保險號碼。申請社會保險號碼卡是免費的，但是如果遺失後需要補發，聯邦政府收取工本費十元。

聯邦人力資源部長范園麗15日在解釋政府逐漸取消社會保險號碼卡的原因時說：「製造社會保險號碼卡要花錢，因此予以取消可以省錢。我們還發現，這個卡片時常遭盜用。但取消的只是卡片而已，所有人還是會繼續擁有一個社會保險號碼，只是不再有那張卡片，而且人們再不用擔心會丟失社會保險號碼卡。」

聯邦政府一向勸告人們不要隨身攜帶社會保險號碼卡，以免失竊。聯邦人力資源部告誡民眾，社會保險號碼卡應存放在家中保險之處。

聯邦政府將從2014年起陸續廢除社會保險號碼卡。（加通社）

多倫多周報 發行量最大 派送點最密 給您無限的商機
刊登廣告請洽：416-778-0888 轉 250

多倫多帶動 全加房價4月微漲

平均房價37.5萬 交易量近5萬 仍屬平衡市場 若不計大多同比跌2.2%

【多倫多訊】加拿大房地產協會(Canadian Real Estate Association)15日公布，今年4月加拿大全國平均房價比去年同期上升0.9%，比今年3月上升0.8%。

多倫多的火熱房市成為全國均價上升的重要推手，如果將多倫多房市從全國房市中剔除不算，那麼全國平均房價與去年同期相比就是下跌2.2%。

加拿大房地產協會公布，4月全國平均房價為37萬5810元，比去年同期上升不到一個百分點。4月份一個月全國房屋交易量為4萬9480個單位，比去年同期交易量增加11.5%。雖然4月份全國房屋市場上相對來說供應較緊，但是全國房屋市場仍然屬於平衡市場範圍內。

今年前四個月全國房屋交易量為15萬7804個單位，比去年前四個月房屋交易量上升6.4%。

多倫多的房屋價格對於全國平均價格的上升起到重要作用，加拿大地產協會首席經濟學家克倫普(Gregory Klump)表示，多倫多和溫哥華兩個全國最大城市的房屋價格走勢相反，令全國房屋價格數字被扭曲。

多倫多房屋市場中高價格的房屋交易不斷增加，令多倫多平均房屋價格比去年同期上升8.4%，作為加拿大房屋市場中最活躍的地區，多倫多是支撐全國房屋價格上升最重要因素。

溫哥華與多倫多形成兩極，溫哥華的豪宅市場快速降溫，造成當地房屋價格下滑壓力。

與去年同期相比，溫哥華平均房屋價格下降9.8%。如果將溫哥華房屋市場從全國房屋市場中剔除不算，則全國房屋平均價格則比去年同期上升4.9%。

如果將多倫多和溫哥華都從全國房屋市場中剔除不算，那麼全國房屋平均價格比去年同期上升3.1%。

上圖為多倫多房屋市場推動全國房價上升。右圖為卑省其他地區4月成交戶數較去年同期成長14%。(本報資料照片)

卑省上月房市 仍呈跌勢

記者何元

溫哥華報導

最新統計顯示，卑詩省內陸和北部地區房市銷售仍在成長中，但由於量大價昂的低陸平原地區價量雙雙下滑，整體而言，卑詩省4月份房市仍呈跌勢。

卑詩地產協會(BCREA)15日公布4月份統計，其中總成交金額為38億元，較2011年同期下滑12.5%，有7058戶住宅單位透過多重列銷服務(MLS)易手，下滑1.8%，平均房價也下挫10.9%，滑落到53萬2855元。

卑詩地產協會首席經濟分析師穆爾(Cameron Muir)表示，雖然全省其他地區成交戶數較去年4月成長14%，但低陸平原一帶的成交單位減少約10%，兩相扣抵，使得全省成長受阻。

穆爾指出，包括甘露市、奧肯那根和北部地區，4月份的房市交易戶數都有兩位數的成長。另外，低陸平原涵蓋的大溫哥華和菲沙河谷等地明顯量縮，使得該地區占全省交易量的比例，也由去年同期的65%下滑到今年4月份的60%。

穆爾表示，正由於房價較低廉地區銷售比例增加，使得全省平均房價跟著下跌10%。卑詩地產協會統計也顯示，今年到目前為止，卑詩全省住宅銷售總金額達到150億元，較去年同期減少15.8%，成交量為2萬3782單位，下滑9.7%，平均房價則為54萬6870元，下跌6.8%。

世界小姐加拿大區

鄧愛群奪后冠

【列治文訊】據新華社報導，溫哥華23歲華裔佳麗鄧愛群(Tara Teng，見上圖，新華社)，13日在卑詩省列治文河石娛樂場(River Rock Casino)舉行的2012年世界小姐加拿大區(Miss World Canada)選拔中奪得冠軍。當日共有來自加拿大各地的24位佳麗角逐。

鄧愛群將代表加拿大參加8月18日在中國內蒙古鄂爾多斯舉行的世界小姐選美總決賽。她曾先後於2010年奪得卑詩小姐、2011年加拿大小姐榮銜。

受不了二手菸 告鄰獲賠8000元

【蘭里訊】一對住在卑詩省蘭里一棟共管公寓的夫婦，宣稱遭受鄰居二手菸之害，向卑詩人權委員會投訴，獲判可得到8000元賠償。

這對名叫蜜蘭妮和馬修．麥克丹尼爾的夫婦指稱，從2008年他們購買蘭里區「Metro One」公寓內的一個單位，隔壁住客吸食香菸和大麻，二手菸和大麻氣味從陽台傳過來，使他們蒙受二手菸之害。

當時蜜蘭妮懷孕，對二手菸過敏，而且馬修患有糖尿病，非常擔心他的病情會因菸害而惡化。

麥克丹尼爾夫婦將鄰居二手菸對他們造成困擾的頻率一一記錄下來，並將這些文件提交共管公寓管理委員會，但是他們認為得不到具體的補償，於是進一步向卑詩人權委員會遞狀投訴。

人權委員會裁示，麥克丹尼爾夫婦應得到對方的8000元賠償金，但是拒絕要求該共管公寓設定嚴禁住戶抽菸的條例。

卑詩共管物業經紀人協會執行主任湯恩(Kevin Thom)表示，這項投訴案的裁決堪稱創下一個先例，目前住戶或租戶的管理條例一般只規定房客不得製造噪音或危害公共安全，這個例子一開，以後共管式公寓的規管範圍的定義料將越來越複雜化。

湯恩說，如果公寓住戶指稱不能忍受鄰居的菸味，可獲賠償，會不會有人抱怨隔壁廚房煮菜的味道？這些現象仍有待觀察。

人權委員會表示，這個裁示是一項個案，因為蜜蘭妮懷孕，馬修患糖尿病屬實，鄰居菸害損及他們身體健康的投訴理由足以成立。

二手菸影響他人健康，卑省蘭里夫婦投訴案的判例再度引起相關爭議。(CBC)

卑詩緊急訊息中心的另類宣傳稿，民眾應該保持半滿的汽油與準備急救包以應付「殭屍」的來襲。(CTV)

宣導防災搞創意 卑省教躲殭屍

記者[illegible]

溫哥華報導

卑詩緊急訊息中心(Emergency Info BC)本周在官網、推特(Twitter)與部落格上教導省民如何應付殭屍的攻擊？沒錯，省府以詼諧的方式，告誡省民如有充分的準備，能在殭屍的攻擊中生存，就能應付天然災害的發生。省府希望藉此幽默的宣導方式，也能在社群網站上獲得回響而將訊息傳遞遠播。

卑詩緊急訊息中心提供幾項應付緊急天然災害的準備措施，其中，保持車子都有半滿的汽油可用，並在家中、辦公室與車上準備急救物品。

這些措施特別能在海嘯或森林大火發生時，幫助順利逃生。

此外，省府建議省民要評估與了解自己居住地區的受災風險程度，並擬定一個逃生路線或計畫，最後更要準備一個緊急急救物品包，這個急救包除了有急救藥物外，也要有足夠存活72小時的物資。

省府司法廳長龐雪麗表示，她當初對於以殭屍的宣傳手法感到猶豫，相關部門甚至為此開了三次會議才達成共識。

最終，她認為藉由社群網站，例如推特，來宣導而不是傳統的媒體，最能傳達訊息給不同的讀者或觀眾，「達到很不一樣的成效」。

你的房子是否可以在短時間內以高價賣出呢?

Willowdale Home Staging

呂郁芬 LILLIAN LU 專業地產美居師 PROFESSIONAL HOME STAGER 647-808-2049

最超值賣房子前 "Home Staging Package-$695" 適用於2500Sqf.以內有傢俱的房子

服務包括:
☑ 重新擺設已有傢俱及搬走多餘的雜物
☑ 徹底打掃清潔整個房子
☑ 重點美居佈置並提供租用的掛畫、鏡子、花及小東西

另有全套Home Staging Services —包括有出租傢俱、油漆及小裝修服務

www.Willowdalehomestaging.com info@willowdalehomestaging.com

Homelife/Cimerman Real Estate Ltd
Shali Mao 毛沙麗
Sales Representative
Homeplan@mail.com
手機 (416) 723-6603
公司 (416) 226-9770

YONGE / FINCH
CONDO TOWN HOUSE, 2層樓邊間,2年新,近地鐵,2睡房,2 1/2衛浴廁,頂級建材,花園美景,室內泳池,健身設備,含車位,儲物室,售$549,000

YONGE / SHEPPARD
33 SHEPPARD AVE E.高級CONDO,近地鐵,2房2廁,邊間多窗,24小時保安,室內泳池,健身房,電影院,設備一流,6件電器,包車位,儲物室,租$2,000/月

YONGE / SHEPPARD
近地鐵,高級CONDO,2睡房1 ,邊間明亮,24HR保安,室內泳池,健身設備具全,全據地板,6件電器,含車位,售$365,000

世界日報廣告查詢，歡迎致電416-778-0888

富華汽車修理有限公司 SUNNYSIDE AUTO LTD
富華車廠 信用保證 真誠服務 三十八年
38 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop
修理汽車期間 免費汽車取送服務
24-HR Towing
車身修理．引擎保養．保險賠償．噴油防鏽．安全檢查
保險公司指定汽車修理廠．安省交通部指定驗車車廠
■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗豐，服務好
■修理期間，免費新車借用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合貴客座駕需要
■保證100%原廠顏色
車身修理及噴漆專業維修各國名車
No1
24小時拖車服務
電話 905-472-4500
北辦 185 Bullock Dr.Unit 18,Markham
905-472-4500

多倫多天氣	今天	今晚	明天	後天
	多雲	多雲	晴天	多雲
	9~16℃	8℃	6~18℃	9~20℃

昨日股匯市		
台股 ↓	161.07	7,234.57
多指 ↓	145.48	11,343.05
道指 ↓	63.35	12,632.00
標普 ↓	7.69	1,330.66
那指 ↓	8.82	2,893.76

加元	
美元	0.9932
台幣	29.4638
港幣	7.7452
人民幣	6.3012

華為來加國發展 美專家：小心

美、澳禁止華為投標電信工程 加卻開大門 美反間諜機構專家：怕洩漏加、美情報

編譯組

多倫多15日電

美國反間諜機構的前負責人最近告誡加拿大政府，准許中國民營的通信科技商華為公司參與加拿大重要電信工程很危險，有可能造成中國將來在北美電信網路中予取予求。

近日在接受加拿大廣播公司（CBC）的專訪時，曾在美國反間諜機構任職的克利美（Michelle K. Van Cleave）說，若允許華為參與加拿大的重大電信工程，猶如將加拿大資訊高速公路變成中國間諜機構竊取加拿大和美國情報的自由之路。

華為始終強調其為民營公司，西方某些人稱其與中國情報機構有千絲萬縷的聯繫，全部是不實的別有用心之詞。可是，美國和澳州已先後阻止華為參與重大電信工程投標，如澳州政府便禁止華為向該國「國家寬帶網」投標。加拿大的情報機構也曾警告過聯邦政府，將電信工程建設大門向中國公司敞開具有潛在的風險。

可是，加拿大的聯邦和安省政府仍歡迎華為進入加拿大發展，公開讚賞華為與研科傳動及貝爾等電信公司的合作。

加拿大華為公司總部設在多倫多北部的萬錦市（Markham），在渥太華則建立了研發中心，從事有線、無線、光纖和IP網路領域的研究。目前華為已在加拿大擁有250多名雇員，預期在未來兩年內還要再增聘約280名員工。

總部設在中國深圳的華為，主要產品是通信網路中的交換網路、傳輸網路、無線及有線固定接入網路和數據通信網路及無線終端，為全球各地通信運營商及專業網路擁有者提供硬體設備、軟體、服務和解決方案。2011年度，華為合同銷售額超過320億美元。

美國反間諜機構一名前負責人告誡加拿大小心中國公司華為。這是去年3月時任聯邦工業部長的甘偉民（左）在加拿大華為公司總裁Sean Young陪同下，參觀萬錦市的加拿大華為公司總部。（加通社）

安省史特拉福美女芭絲瑪最近嫁入約旦王室。由左至右為芭絲瑪的母親哈洛爾．哈桑、皇后雷妮婭、新娘芭絲瑪王妃、新郎哈馬札親王、國王阿布杜拉二世、皇太后諾爾、芭絲瑪的父親麥克．哈桑。（加通社）

安省美女 嫁入約旦王室

編譯組

渥太華15日電

安省史特拉福（Stratford）的芭絲瑪．哈桑近日嫁入約旦王室，與該國親王哈馬札共結連理。

現在已改稱芭絲瑪王妃的這位33歲史特拉福美女，原來在西安大略大學攻讀數學，後來因為愛上運動飛機，而改行成為運動飛機駕駛員。她後來晉升為約旦皇家運動飛機俱樂部的首席飛行員。而約旦已故國王胡笙與其來自美國的皇后諾爾所生的哈馬札親王，畢業自英國皇家軍事學院飛行系，也是飛行愛好者，正是相同的愛好，將哈、芭兩人結合在一起。

今年32歲的哈馬札，是約旦國王阿杜拉二世的同父異母弟弟，哈馬札一度是約旦王儲，2004年才被其侄子取而代之。

芭絲瑪的父母來自約旦望族，早年移居加拿大後生育了四名子女，其中包括現在成為約旦王妃的芭絲瑪。

加拿大環球小姐溫哥華變性選手泰勒高娃（前右）15日在多倫多一所學校參加活動，鼓勵學生應勇於追求夢想。（加通社）

變性佳麗：參加環姐即勝利

加通社

多倫多15日電

加拿大環球小姐（Miss Universe Canada）決賽將於19日晚在多倫多落下帷幕，溫哥華變性「佳麗」泰勒高娃（Jenn Talackova）15日表示，能夠繼續參加比賽本身就是勝利。

泰勒高娃當天與其他61位佳麗公開露面，出現在多倫多的一所學校，鼓勵學校學生努力學習並要勇於追求自己的夢想。

泰勒高娃受到數百名學生的熱烈歡迎，她表示比賽競爭激烈，但將向終極大獎競衝刺，不過一切都聽天由命順其自然，畢竟自己已在其他方面收穫了更多。

現年23歲的泰勒高娃金髮碧眼，身高6呎1吋，被視為加國環姐大熱門，「她」卻落格自承是變性人，在19歲時動手術從男人變成女人，主辦單位曾以泰勒高娃並非「天生」（naturally born）是女性為由取消了她的參賽資格。不過，在泰勒高娃揚言提告及美加兩地網友串連施壓下，屬於美國地產大亨川普旗下企業之一的主辦單位稱，只要泰勒高娃能提出加拿大的合法性別證明，並符合其他國際競選的標準，即可繼續參賽。

泰勒高娃表示，為自己能夠參加選美比賽感到無比驕傲，因為這可能為其他擁有同樣夢想的變性人打開一扇新的大門。她表示，目前已有男朋友並計畫生兩個小孩，不過當初男友並不知道她天生並非女性。泰勒高娃稱，自己已為很多女性樹立了榜樣，很多其他國家還沒有同樣機會的女性將以她為先例，為爭取自己的權利而鬥爭。

盜版軟體 去年達11億元

加通社

多倫多15日電

商業軟體聯盟（Business Software Alliance）15日公布的研究報告顯示，2011年加拿大電腦盜版軟體總值超過11億元，其中有40%的電腦用戶承認以非法途徑獲取軟體。該報告數據顯示，加拿大有近三分之一的電腦軟體未經註冊。

商業軟體主管范姆克（Jacquie Famulak）表示，如果有40%的電腦軟體用戶承認在商店盜竊軟體的話，哪怕人數不多，當局都將作出反應。同理，打擊電腦盜版軟體也應當採取類似舉措，加強對公眾教育的同時還需要嚴格執法。

這份報告還發現，加拿大使用盜版軟體的用戶以年齡在25歲至34歲的男性為主。縱觀全球，新興國家和地區的市場盜版率遠遠超過發達國家，平均數字分別為68%和24%。2011年全球軟體盜版率平均為42%，其中新興市場的盜版行為持續擴張，盜版軟體的商業價值高達634億元。

加2公司 控台、韓、泰等鋼管傾銷

編譯組

多倫多15日電

加拿大國際貿易仲裁庭（Canadian International Trade Tribunal）15日表示，已在初步調查數國焊接碳鋼管（carbon steel welded pipe）傾銷案。

總部設在滿地可的諾瓦美利堅鋼鐵公司（Montreal-based Novamerican Steel Inc.）和安省的波頓鋼管公司（Bolton Steel Tube Co. Ltd.）向加拿大國際貿易仲裁庭投訴，台灣、印度、阿曼、南韓、泰國、土耳其、阿拉伯聯合大公國向加拿大傾銷焊接碳鋼管，損害了兩家加拿大公司的利益。

根據世界貿易組織（WTO）反傾銷協定第二條第一項規定：「自一國輸往他國之產品，如其出口價格低於在該出口國國內消費之同類產品的價格，即該產品以低於正常價格輸往另一國家銷售，視為本協定所稱之傾銷。」

如果加拿大國際貿易仲裁庭確定上述國家的公司傾銷罪名成立，可裁決向他們徵收懲罰性的反傾銷稅和反補貼稅，以保護本國業者的正當權益。

G20峰會鬧事疑犯 無罪釋放

加通社

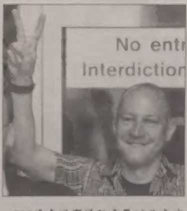
多倫多15日電

自稱是電腦怪才的索恩（Byron Sonne）曾一度被警方描述成恐怖分子嫌疑人，並面臨四項私藏爆炸物品指控和一項心理輔導恐作劇指控，而安省最高法院法官15日宣判，對索恩的控罪不成立。無罪釋放後的索恩，比畫出「V」字形的勝利手勢。

2010年6月在多倫多召開G20峰會前，索恩因曾試圖在峰會期間找出安全工作的漏洞而被警方逮捕並遭指控，儘管警方並未搜出索恩私藏炸彈等危險物品，但還是對他提出指控。在這兩年中索恩還被關入監獄長達11個月。

索恩15日表示，不會停止下來，還將繼續「檢驗」安全系統。索恩說：「我們參與什麼的權利正面臨下坡，因此更需要去抗爭。」

安省最高法院法官斯博恩（Nancy Spies）在長達87頁的判決書中認同索恩的說法，警方從他家繳獲的物質並非危險物品，是他為追求製造火箭、野營以及園藝等業餘愛好而準備的化學物品。斯博恩還表示，根據調查，索恩之前對警方的供詞大部分都是一致且可靠的。



G20峰會滋事嫌犯索恩15日在安省最高法院被判無罪釋放，索恩比出「V」字形勝利手勢。（CBC）

嘉楓清潔公司
大多市416-618-3882（國語、粵、客語）
・地毯清潔：以貨車柴油引擎為動力來源之最新、全能、自動、特大高纖超強蒸氣機，配合最好環保強力消毒藥水，高溫高壓清潔去污、除臭、殺菌、速乾、並清潔各種工商業地氈。
・清洗暖氣系統：首家採用全新10吋口徑六萬CFM最強力吸塵機車，配以紅外線監察，蛇型追蹤，清潔效果特佳，節省能源。
・包拆接駁及16氣口大特價$99
・暖爐維修，並清理住家火爐，免費估價。
・七天24小時緊急吸水，高溫高壓清洗地庫。
・另有吉屋入伙前及定期家居清潔服務。
25週年 大特價

華輝石業
Hua Hui Granite
廚房台面特價
每平方尺$25起
各種花崗岩&人造石
價格最優&免費估計
950 Denison Street
Unit 15, Markham
ON L3R 3K5
Tel:905-479-3889
Cell: 416-456-1988
Email: huahuimarble@hotmail.com

挺好裝修有限公司
TIMHOU RENOVATION INC.
想要好，找挺好
專業住宅．商業裝修
各種大小工程維修
647.298.3999 *NEE
安省註冊，售後免費維修，保養服務

協東平頂專家
專業商業，住家平面屋頂，屋簷，牆身包鋁，水渦加網，天窗補漏，鋁窗膠窗，閣樓加保溫棉，全部特價，持有安省執照。
信心保證 百萬保險
(416)876-6887

妹遭姦殺

托瑞哥哥：失去她，我變得殘破

戴恩憶亡妹 過去3年常看心理醫生 嫌犯被打動 首度開口道歉

加通社

安省倫敦15日電

被控2009年殺害和強姦伍茲托克（Woodstock）八歲女童托瑞（Victoria Stafford）的拉夫提（Michael Rafferty）11日被裁定一級謀殺罪名成立，15日定罪聽證會上，托瑞的父母、哥哥以及在審訊過程中從未發言的拉夫提都做出聲明，其中托瑞的哥哥戴恩·斯坦福（Daryn Stafford）的發言最令人動容。

戴恩在聲明中寫道：「沒有人能體會到妹妹托瑞的遇害對我意味著什麼，在不到一天的時間裡，我的世界徹底被撕碎，再也沒有人和我擁抱說『我愛你』，再也沒有人說『一會兒見』，留下來的只有回憶。我生活在支離破碎的家庭，父母不合而離異，母親曾吸毒成癮，我感到非常自卑，然而妹妹托瑞是唯一能和我說話的人，是陪我哭泣與歡笑的唯一夥伴。在過去三年裡，我經常會情緒失控、無端焦慮、多次逃學、多次看心理醫生，我感到孤獨與恐懼，不與人交流、寢食難安。我多麼希望這只是一個惡作劇，明天就能看到妹妹回家，可是這不是，失去了就是永遠，但在妹妹失蹤前的最後幾分鐘前我們還像往常一樣吵嘴，這是妹妹留給我的最後回憶。沒有妹妹的生活是殘破不全的，如今我只有學著向前看。」

在之前的審判中一直保持沉默的拉夫提15日也首次發言，並承認被托瑞哥哥的發言所打動。

拉夫提表示，今天再次來到法庭想為自己辯護，但是在聽了受害家庭發言後，還有更多話想要說。拉夫提表示，在整個案件中，每個人都接受了長期煎熬和考驗，對於受害人家庭所有成員表示道歉，不過對於判決依然不服。

安省倫敦最高法院法官赫尼（Thomas Heeney）做最後陳詞，稱拉夫提所犯下的罪行如同魔鬼，將被判終生囚禁，25年內不得申請假釋。

八歲女童謀殺案15日召開定罪聽證會，受害女童托瑞哥哥戴恩·斯坦福的聲明令多人動容。（加通社）

涉惡意撞死青年 司機被控謀殺

【多倫多訊】28歲青年比桑尼特（Ralph Bissonnette）14日傍晚滑滑板時遭計程車撞擊後因頭部受傷過重，不治身亡。警方15日對43歲的肇事司機勒伯漢（Adib Ibrahim）提出二級謀殺指控。

事故發生在傍晚6時左右，地點在市中心喬治街夾賈維斯路（George &Jarvis streets）附近的國王路（King Street）。事發地點附近交通因警方的調查而一度中斷數小時。

警方表示，謀殺案偵探將會接手該案，並進行調查。

警方表示，事發前比桑尼特曾與計程車司機勒伯漢之間發生不快，之後勒伯漢駕車偏離原來的路線，開向路牙撞上比桑尼特，不過導致事故的具體原因還在進一步調查。

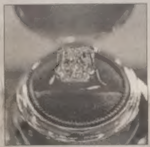
勒伯漢當場被警方逮捕，已在15日出庭，此後將被關押，直到5月22日再次出庭。

另有一起車禍發生在威斯特路與斯蒂爾斯路（Weston Road & Steeles Avenue），一名60歲女性行人15日下午2時30分遭卡車撞擊致死。

警方表示，事發時這輛卡車正在右轉，將駛向威斯特路的南行線，不料卻撞上這名行人，該婦女被撞後困在卡車的後車輪，並於稍後身亡。另外，卡車司機也有受傷，不過並沒有生命危險。

警方表示，驗屍官將對死者驗屍，警方也正在聯繫死者家屬。車禍發生後，60路公車被迫改變線路。

28歲滑板青年比桑尼特14日遭車禍身亡。（CityNews）



嫌犯馬修斯10日在溫莎珠寶店掉包真鑽石並吞食，因此遭警方拘留並面臨指控。（加通社）

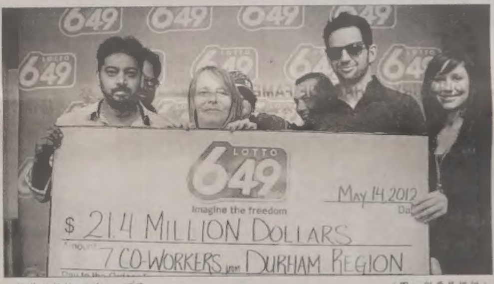
疑吞掉包真鑽 慣犯遭警收押

【多倫多訊】安省溫莎居民52歲的馬修斯（Richard Mackenzie Matthews）涉嫌偷竊並吞食當地珠寶店一枚價值2萬元的鑽石而遭警方指控。不過警方表示，仍需要等待嫌犯消化系統進行完新陳代謝後，一切才能水落石出。

溫莎警方表示，失竊的珠寶是一枚1.7克拉的鑽石。5月10日馬修斯到當地一家珠寶店讓銷售員遞給他這枚鑽石，而這枚鑽石一眨眼的工夫便被掉包，被換成不值錢的相同形狀的氧化鋯（zirconia）。不過，銷售人員並沒有上當，很快便認出馬修斯與警方發給各珠寶店傳單上曾涉嫌詐騙的嫌犯是同一人。警方表示，這名雇員設法穩住馬修斯並迅疾到珠寶店後邊讓其他同事報警。

警方表示，馬修斯之前便有偷竊前科，曾在其他商店用假貨掉包真珠寶。不過，當警方趕到珠寶店對馬修斯進行搜身後並沒有發現這枚失竊的鑽石，警方懷疑他已經吞食下去，因此拘留了他並進行嚴密監視。

目前，馬修斯面臨偷竊價值5000元以上物品並違反法庭條例等指控。



杜蘭郡餐館7人中649頭獎。（圖：彩票局提供）

杜蘭郡餐廳7人 中2140萬頭獎

【多倫多訊】杜蘭郡一家Eggsmart餐館顧客13日上午失望地發現，這家早餐餐館當天沒有開門營業，因為餐館的七名員工都到多倫多安省彩票局總部領取649彩票頭獎的2140萬5060元獎金。

負責組織購買彩票的員工潘寧頓去年一年以來都認真收錢購買彩票，希望有一天會中大獎，就在母親節那天她準備上班之前，而這天也正好是她52歲生日，她將開獎的號碼抄寫下來，帶到餐館核對。

當她和其他同時發現他們買的彩票中了大獎之後，立即給所有購買彩票的同事打電話，她還給餐館老闆發了一條簡訊說「今天不能工作，因為我們中了649彩票。」

也參加了購買彩票的老闆澤拉方尼斯說，他收到簡訊時還以為潘寧頓是在跟他開玩笑，現在大家都為此高興。

之後他們一起去到一家銷售彩票的店內，輪流掃描彩票來核對該彩票真的中獎。一名中獎員工說，中獎改變他們的命運。

當被問及如何花這筆錢時，他們都說先會付清欠債，為自己買一些好東西，並將與家人分享該筆錢。

每名中獎員工將分得305萬7865元，他們年齡從24歲至52歲。

這是六個月以來杜蘭郡第二個彩票大獎，就在去年11月，一對也是在餐館工作的夫婦中了Lotto Max的頭獎5000萬。

韓建國案

法官：共犯因貪沉淪

記者費詩明

多倫多報導

賓頓法庭15日繼續審理多倫多華人地產經紀韓建國被綁架及遇害一案，參案八人中的五人分別已於上周和本周認罪，其餘三人中，主謀吳國偉仍舊在逃，為加拿大通緝的十大要犯之一。20歲華裔青年黃偉新（Weixin Huang，音譯）將於16日出庭受審，另外一名涉嫌參與此案的男子，警方已撤銷對其控罪，受害人韓建國的家屬昨日並未出席法庭。

當值法官昨日對本周一認罪的三共犯判刑，其中承認兩項綁架罪名和一項誤殺罪名的Senthuran Sabesan和Gobinath Shanthkumar判入獄11年三個月；承認綁架罪名的Hinthurijin Baskaran判四五年。

當值法官當肯（Dunken）在判刑之前，作出一段陳訴，稱所有被此案牽連的人均是受害人，參案者中除了主謀吳國偉以外，其餘七名均年約20歲，當中還有兩人正在就讀大學，然而只因一時貪婪，使得人生中的重要幾年將在監獄度過，他們都是自己貪欲的受害者；埋屍房屋的戶主，這家人的正常生活被埋在自家地下室的屍體所打亂，除了之前在警方破案過程中，體會有家不能回的艱苦之感，他們還將面對重新裝修房屋等系列維修工作。

當肯繼續說，另一遭綁架但所幸生還的華商費學軍，因在綁架期間遭受各種毆打及虐待，如今不僅健康狀況不樂觀外，且時刻處於恐懼情緒中，恐怕難以康復；死者韓建國，死時年僅44歲，連年被評為金牌地產經紀，意外逝世不僅是華人地產經紀界的損失，也給家人帶來無盡悲傷。

此案發生在去年初，吳國偉及其七名共謀者以購屋為名，綁架韓建國及費學軍。事後費學軍僥倖獲釋，韓建國則失蹤。去年7月，警方在萬錦市的一個民宅地下室中發現一與水泥混拌埋入牆角的不明屍骸，經DNA驗證為韓建國，他在被綁過程中心臟病發作而死亡，七名幫兇已陸續落網。

主謀吳國偉 共犯多為青年

【多倫多訊】隨著法庭近期對韓建國綁架遇害案的審理，更多有關共犯及其辦案細節也得以公開，除了參案者多數均為20幾歲甚至大學就讀學生外，33萬贖金多為主謀吳國偉所得，「大學生」們僅得千元，另外韓建國和費學軍僅綁架期間，手腳均被重約20磅的鐵鏈所套，行動不便。

據報導，在本周一的審理過程中，23歲的Hinthurjin Baskaran表示，主謀吳偉國曾在辦案前對他保證，將給他1萬元酬勞費，但自己在案發前後實際只得到約1000元。另外因韓建國遭綁期間，除了手腳被鐵鏈所套，易導致身體不適外，期間不斷害怕被殺也對其造成嚴重的情緒緊張，據法醫處的病理學家博蘭南（Michael Pollanen）表示，韓建國因被關押而導致情緒緊張，是導致死亡的主因之一。

據警方紀錄顯示，吳國偉於1987年抵達加拿大，有註冊加拿大高中的紀錄，曾在東區唐人街的中餐廳做過服務生，並於1990年獲得永久居民身分。曾使用過多達27個化名的吳國偉（其他化名包有Louis Chan、David Wu等）劣跡斑斑，在1993至2008年間，因犯罪八次遭警方逮捕，觸犯的罪行包括詐欺、偷竊及危險駕駛、入室盜竊、傷人等。

歷任韓前總統官邸中醫藥顧問
精治各型胃腸病、支氣管炎、眩暈
中醫師 吳海峯 博士
善治痛症活用原因療法從根止痛指導按穴
萬錦廣場206室 FIRST MARKHAM PLACE
3255 HIGHWAY 7 EAST UNIT 206
門診請電話預約 (905)305-0399

女中醫 陳佩瑗 PUI WOON CHAN
ACCUPUNCTURE SPECIALIST 針灸
精醫
1.不孕、習慣性流產、月經不調、更年期綜合徵（有顯著療效，有獨特驗方）
2.中風，腦出血，腦栓塞
3.風濕關節痛，腰痛，胃痛，偏頭痛
4.小兒厭食，夜啼，虛弱多汗， 感冒等
電話預約：416-609-2838
11A GLEN WATFORD DRIVE, HORTON BLDG. SUITE 205
SCARBOROUGH. 即豐濤中心前座

北美痔瘻治療中心 標本兼治
【痔瘻專科】
中心採用"祛痔散"系列純天然中藥外用藥膏，徹底根治各種內痔，外痔，肛瘻，馬蹄形複雜瘻，脫肛，肛裂，肛門狹窄，夾膿，肛周膿腫，肛門濕疹，痔瘻等肛門疑難雜症。
【四大特點】
為答謝患者，憑此廣告可免費檢查及優惠，如已治癒患者介紹可減免部分治療費。
多倫多預約電話：905-415-1999 / 647-818-1788
接受公司醫療保險
地址：351 Ferrier St 1A（二樓），Markham
唯一中文及英文官方網站：www.zhilou.cn www.natcm.ca
診症時間：星期一至五 上午9:00-下午7:00 星期六 上午9:00-下午1:00

歡迎訂閱世界日報 416-778-0888

小生意的好伙伴
世界日報分類廣告
416-778-0888

安省家庭價值聯盟 再反B-13

公布2800份民調 96.1%反對灌輸4歲童性教育 96.8%不贊成小學生參加同性戀遊行

記者邱冠銘

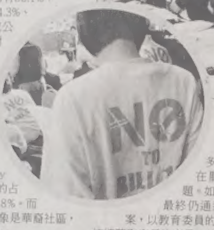
多倫多報導

繼一連串的抗議遊行與說明行動，由安省數個包括跨族裔的宗教及教育等團體所組成的「家庭價值聯盟」（The Alliance for Family Values）於15日再度召開「90%市民反對第13號議案」說明會，並公布該會對第13號「接受同校法」議案（Bill 13 Accepting Schools Act 2012)所進行的民意調查結果。

參加說明會的謝安國牧師表示，反第13號議案非關宗教，也無關於政治。相信大多數的人都支持校園反霸凌運動，但省府推行的第13號議案中，包括對稚齡兒童灌輸性別及性取向知識的作法，對於傳統的家庭值觀帶來極大衝擊。因此省府應該先與家長、教育專家及社會人士先協商後再制訂立法，在尊重特定族群人士之時，也能尊重家長及學生的看法。

根據「家庭價值聯盟」所做的民意調查結果指出，在受訪的2800份有效問卷中，回答不應該向4歲的兒童灌輸這類性教育的平均占96.1%、回答應該的占2.4%；不贊成學校要求三年級學生參加「同性戀自傲遊行」（Gay Pride Parade）以反霸凌的占96.8%、同意的占2%；不贊成性教育在六年級或以下應為自由選課的占34.5%、贊成的有61.6%；選區內的省議員有就第13號議案進行諮詢的有2.1%、未曾諮詢過的有59.1%；反對B-13議案的占94.3%、支持的占5.1%；贊成公投的有81.1%、反對公投的有12.9%；學校應該給公平機會向年幼學生灌輸傳統家庭價值、傳統婚姻知識的占91.8%、不應該的占15.1%；贊成在學校設置「同性-異性取向聯盟」（Gay Straight Alliance）的占5.1%、不贊成的占84.8%。而此問卷的主要受訪對象是華裔社區，其中40%為非宗教人士。

約克郡教育委員陳煥玲指出，有許多家長近來都在關心這個議題。如果安省議會最終仍通過第13號議案，以教育委員的職責，將會持續聽取家長的意見，並在已通過的法令中，尋找其他較佳執行方案。



上圖：參加「傳統價值聯盟」反B-13法案說明會者合影。
左圖：說明會場隨處可見身穿「反13號議案」標語的白衫軍。（記者邱冠銘／攝影）

此外，「家庭價值聯盟」將向安省政府提出七項意見，包括一定有其他更好的法案去針對校園反霸凌，因此不要通過第13號議案；不可在學校強制推行「同性-異性取向聯盟」或「同性戀自傲遊行」；不可向幼少學生推行性教育，只可從中學開始；地區教育局及學校對性取向課程有自主權；向學生推行傳統價值觀將更有效達到反霸凌目的；省議員應在選區深入諮詢公眾，以確保反霸凌法能真正保護所有學生；B-13議案應由全民投票決定是否通過。而第13號議案將於下周在省議會進行三讀。

華裔創業家 下月分享經驗

【多倫多訊】創業協進會主辦之「多元文化創業論壇」將於6月2日中午12時至5時在士嘉堡市政廳舉行，會上有今年華裔創業家獎的得主分享經驗。

主辦方稱，當日先由皇家銀行經濟分析師作2012下半年經濟展望，之後，本年度傑出華裔創業家得主，包括黃景明、黃余泳嬋、勵文圖、廖建明、雷環、姚易、何婧恆等人將分享各自的成功經驗。

該會希望論壇能為大多地區的中小企業提供一個多元文化商務交流的平台，增加商業契機。大會特意邀請2015年多倫多泛美運動會籌委會採購總監Bill Zakarow到場講解，詳細說明是次運動會的3.5億元商機及用品採購過程，以及中小型企業在是次運動會上的商業機遇和參與過程等。這些採購範圍包括建築及內部裝修、餐飲、制服、酒店設施、印刷、攝影、保安、通訊設施、比賽積分系統、醫療設備、文具、辦公室設備及速遞等。研討會其他主題包括成功運用商業貸款的方法；對少數族裔推銷生意；了解政府對小型企業的協助和如何與聯邦、省政府及大型企業Walmart等做生意。

會上，政府部門包括加拿大邊境服務局、職業安全及保險局、安省政府服務廳、安省商業服務中心、多倫多小型企業服務中心、萬錦市小型企業中心、Chatham-Kent市政府、聯邦及省政府採購部等，在現場擺設攤位派發有關如何與政府做生意、創業計畫及政府資料。論壇參加者須預先登記，詳情請電905-479-2802或瀏覽網址www.acce.ca。

批省府以「不光彩公開攻擊」方式收緊薪水

安省醫生聯盟 鼓動同業出走

加通社

多倫多15日電

安省政府將透過凍結醫生工資來削減財政赤字，目前安省醫生與政府間的鬥爭愈演愈烈，安省家庭醫生與專科醫生聯盟（The Coalition of Family Physicians and Specialists of Ontario）15日鼓動安省醫生考慮到其他待遇優厚的地方找工作。

該聯盟表示，安省政府的行為將對安省醫療質量以及病患構成嚴重威脅，並警告稱安省醫生可能會選擇到其他省份覓職。該聯盟表示，安省政府採用「不光彩的公開攻擊」的方式試圖收緊醫生的薪水，因此醫生也應到其他待遇優厚的省份尋找機會。

不過，安省省長麥堅迪表示，對安省醫生將在短時間內便選擇到美國或加拿大其他省份工作並不擔心，因為醫生在安省收入可觀並獲得相應尊重。麥堅迪說，美國普通醫生與安省家庭醫生的收入差距很大，美國普通醫生每年的平均收入比安省家庭醫生少15萬元左右。至於專科醫生，估計也是類似狀況。此外，麥堅迪還指出，安省已從之前醫務人才外流的形式逆轉過來。

安省自由黨政府還指出，自2003年開始，安省醫生的平均薪水已上漲了75%，每年工資約為38萬5000元，專科醫生的薪水上漲更高。2011年安省有超過400名醫生年薪超過100萬元，其中有20名醫生年薪超過200萬元。

安省政府面臨150億元的財政赤字，因此將在兩年時間內凍結公共部門雇員薪水，其中包括教師、護士和醫生。安省自由黨政府與安省醫學會合約談判失敗後，安省政府擅自減少了數百項醫療服務費，預計在明年能節省出大約3億3800萬元，因此安省醫生憤然不平。

安省家庭醫生與專科醫生聯盟還表示，沒有任何一個其他省份像安省一樣，單方面做決定還改變醫生待遇。

華男失蹤 警籲協尋

【多倫多訊】多倫多警察局呼籲民眾幫忙尋找一名失蹤的華人男子，稱警方非常擔心他的安全。

警方表示，此位名叫李燁（譯音：Ye Li)的男子，現年28歲，於本月14日早上7時50分在Jane St.與Finch Ave.一帶失蹤。

李燁身高5呎8吋，中等身材，黑色短髮，棕色眼睛。他最後被人看到時身穿一件上有紅色字體的灰色T恤、藍色牛仔褲和棕色鞋子。李燁當時駕駛一輛Mitsubishi Outlander SUV汽車，車牌是緬尼托巴省牌照。任何人若有線索，請立即致電警方416-808-3100，或打滅罪熱線416-222-8477，也可發手機短訊到274637，或者上臉書在A Tip報警。

警籲協尋失蹤的華人男子Ye Li。（圖：多倫多警方提供）

行醫近30年 力挺籌建腎病中心 熱心社區服務

伍衛權獲終身成就獎

記者翁曉青

多倫多報導

為籌建一間年服務20萬人次的慢性腎病專科中心，士嘉堡醫院基金會將於11月10日舉行士嘉堡世界籌款晚會，並在晚會上向伍衛權醫生（Dr. Neville G. Poy）頒發終身成就獎。

在15日晚於Gardiner Museum舉行的慶祝基金會首次設立終身成就獎的儀式上，士嘉堡醫院行政總裁懷特醫生（Dr. John Wright）表示，士嘉堡醫院擁有北美最大規模的慢性腎病專科之一，其嶄新科技和領先治療方法每年為超過5000名慢性腎病患者及750名洗腎病人提供治療。然而這個專科目前已超過負荷，若要持續為患者提供先進護理和治療，擴建是必須的。

士嘉堡醫院腎病項目醫務總監、加拿大領先的腎臟疾病學專家譚耀榮醫生表示，為此士嘉堡醫院基金會與YMCA、大多市公益金聯手，計畫籌款700萬元興建一間新的慢性腎病專科中心。若本月底能夠與市政府達成撥地手續，預計到2015年，位於Warden Ave.的新中心將會落成，每年將能夠為20萬名慢性腎病患者提供預防、治療和康復服務。譚醫生表示，今年11月10日基金會將舉辦第一次籌款晚宴，計畫籌款100萬元，目前已經籌到了50萬元，包括他與伍衛權醫生各捐出10萬元，晚會的共同主席周應勳捐贈一枚重達一公斤的金幣等。

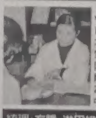
伍衛權醫生1967年至1995年在士嘉堡醫院行醫，譚耀榮表示他是該院第一位華人醫生，在全加第一個燒傷治療部門擔任整形外科醫生，並於1985年主管燒傷部，該部門後來遷往新寧醫院。伍衛權於1998年獲頒加拿大勳章。

今年是基金會首次頒發終身成就獎，伍衛權表示自己得知獲獎很驚訝也備感榮幸。他說自己在士嘉堡醫院服務近30年，不僅僅是一名整形外科醫生，在脫下手術袍之後，還以義工身分在藝術、教育、公民等領域繼續為社區服務。

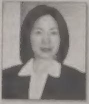
伍醫生的兒子Justin 11歲時患上腎病，曾多次進行腎臟移植手術，伍醫生深切體驗腎臟疾病對生活帶來的影響和不便，因此熱忱支持在亞洲人比例較高的士嘉堡興建集預防、治療和康復於一體的慢性腎病中心。

士嘉堡醫院的長期支持者、前安省醫院菲臘士（Gerry Philips）及現任省議員黃素梅，烈治文山市議員陳志輝等到場向伍衛權致賀。

士嘉堡醫院行政總裁懷特醫生（左起）與Michael Dan、譚耀榮、伍衛權、菲臘士及周應勳在慶祝儀式上合影。（記者翁曉青/攝影）

滿族正黃旗 正宗祖傳中醫堂
葉赫那拉氏中醫堂

JENNY LEE
首都醫科大學
北戴河療養院氣功治療師
安省注冊針灸師
陀絡氣功唯一傳人
281部隊醫院特約針灸師
中國中央軍委特約治療保健師
統理：方脈 淋巴排毒 養生 針灸湯劑調理
采用：滿族正黃旗之秘方配制
急性腰扭傷 頸椎病 肩周炎 疑難雜症
各種痛症 氣功治療 坐骨神經痛 頭痛 失眠
風濕、火療 過敏症 癌症 婦科特效
5月春季養生班 大優惠 專治各類痛症
接受各類保險
地址：2644 VICTORIA PARK AVE TORONTO ONT M2J 4A6
郵箱：YHNLZYT @ HOTMAIL.COM
電話：416-988-0069 416-818-4456

Sleep Panda CPAP Corp.
睡熊猫 睡眠呼吸治療中心
可能患有"睡眠窒息症"，
易致高血壓，心臟病，中風等
OHIP提供免費睡眠測試及治療輔助，
你的保險可補足其餘部分
你睡覺打呼嚕嗎？
你如果人到中年，有下列任何症狀，
應該做個睡眠測試
1.睡覺時打呼嚕，有時被驚醒；
2.多夢，有時是惡夢連連；
3.白天常感困倦，疲乏，打瞌睡；
4.注意力不集中，煩躁，易怒；
5.晚上睡不著，白天開著車或看著電視卻睡著了；
6.血壓，血糖升高；
地址1:7170 Warden Ave,Unit 20,Markham ON L3R 8B4
地址2:3024 Hurontario St. Suite 307A, Mississauga ON L5B 4M4
電話:905-604-9191(office) 647-716-9191(cell)
www.SleepPanda.com

任何保險需求…
好鄰居代理人都幫得上忙
想知道：
汽車、房屋、人壽、商業…等保險
詳細內容，請立即與我聯絡，
我們在您左右。

Kitty M. Lai, CFP,CLU
91 Rylander Blvd., Suite #202
Scarborough, ON. M1B 5M5
Bus: 416-281-6164
有個好鄰居 STATE FARM INSURANCE 日日好安心

羅偉光
駕駛
國、粵、英語
專教大多市各地區
急考
排期特快
新車足鐘盡責
專業經驗G1,G2
負責人：JOHN LAW
TEL:(416)580-9328

生活版 Living 食衣住行 充實精采 周一～五刊出

激發創意 加華廣告會6.5辦影展

【多倫多訊】加拿大華人廣告市務及傳媒協會(CCAMMA)將於6月5日(周二)舉辦大中華市務創意影展(CRE8FEST)。45分鐘的影展薈萃大中華地區包括香港、大陸、台灣及東南亞等地之成功綜合市務案例及影像廣告。多倫多的市務和創意專業人士可透過這次難得的機會，一次欣賞上述地區的眾多得獎創作。

據主辦單位介紹，觀眾可以透過這次獨一無二的影展，探討這些精采創作背後的策略和其成功因素。影展內容包括國際品牌如可口可樂、肯德基、麥當勞、通用汽車和益力多等的廣告創作過程和個案分析，令觀眾能更了解這些知名品牌在東方社會如何發揮創意，成功打入當地消費市場。

隨著加拿大亞洲人口的快速增長，族裔營銷創意服務的需求也不斷提高，加華廣告會希望是次影展能為所有市務及創作專業人士和新晉同業提供一個獨特機會，讓大家進一步認識加國以外的創意潮流，並從中獲得啟發和靈感。影展放映作品由三個亞洲最具公信力的廣告獎中挑選出來，包括香港金帆獎、中國金投獎及亞洲AdFest。

大中華市務創意影展由香港駐多倫多經濟貿易辦事處贊助舉辦，處長盧潔瑋表示：「創意產業是香港重要的經濟動力，它有助提高香港的創造力，亦是經濟增長的強大動力來源。如果您從事創作或相關服務並有意擴展業務，香港將是您理想之地。」

影展開始前設有貴賓招待會，於6月5日晚6時在ROM皇家安省博物館C5餐廳舉行，廣告影展則於晚上7時在博物館的Signy&Cleophee Eaton劇院舉行。

貴賓招待會門票為45元(已包括影展)，影展門票15元。座位有限，請早訂票。網上訂票請到cre8fest.eventbrite.ca。首88名透過網上購買貴賓招待會門票人士，可獲CRE8FEST大會贊助機構經貿處送出的移動揚聲器紀念品。詳情請瀏覽www.ccamma.com或致電647-868-1168查詢。

台灣語言文化協會 烤肉慶母親節

●多倫多台灣語言文化協會為了慶祝一年一度母親節的到來，有別於以往的餐宴模範母親的表揚，王珠娥會長今年特於5月13日母親節當天，假王金美理事家的後院別出心裁的舉辦了親子烤肉活動。

當日雖然沒有花俏的形式卻有窩心的感動，一方面增進親子間的互動，另一方面讓一向以來辛勞的義工媽媽們度過了一個難忘的母親節。

多倫多台灣語言文化協會慶祝母親節，舉辦烤肉活動。

（圖：主辦單位提供）

孫霄冰上海拜會恩師曹用平

【多倫多訊】加拿大東方藝術研究院院長孫霄冰日前回中國探望多年未見的多位海派書畫大師，由於長期在外，年輕時的老師都已過「上壽」之年的90以上高齡。

這次他十分高興地在徐匯區老洋房裡見到了闊別多年的吳門(昌碩)畫派嫡傳曹用平。

今年已是91高齡的曹用平，還是居住在很懷舊的這幢記錄他藝術人生的小洋樓裡，當孫霄冰院長今次見到老師曹用平時，曹用平還能十分清晰的記得歷歷往事，相談甚歡。

中國近代畫壇巨匠吳昌碩開創的吳門書畫藝術，是20世紀中國畫的一大流派。而曹用平是吳門國畫大師王個簃的得意門生，也是吳門的再傳弟子，吳門畫派「拙、重、厚」的書畫藝術特征，在曹用平的藝術生涯中，表現得淋漓盡致，又以自己的生性稟賦及幾十年的藝術經驗將吳門畫派演化出曹氏吳門書畫藝術的一代新的風貌。

曹用平的吳門大寫意花卉作品，既得吳門真諦，又得個簃先生精髓，加之潛心研習實踐，其作品在中規與破矩自然而生，將吳門畫派推向了中國大寫意花卉藝術新的高峰。尤其是在曹用平的藤蔓作品中，功力技法獨到，被贊譽為「曹紫藤」。

在這次拜會中，當孫霄冰院長提到，有意將在60歲時回中國舉辦60藝術回顧展的想法時，曹用平老師十分高興的對孫霄冰說，自己年事已高，一般不外出應酬，但如果他回上海舉辦畫展則一定出席，孫霄冰為之十分感動。

在臨分別時，曹用平特意拿出自己珍藏的王個簃先生的畫集，及自己多年來出版的多冊畫集題字贈與孫霄冰，師生之篤重真摯情誼可見一斑。

孫霄冰與曹用平(右)在寓所交談。

（圖：加拿大東方藝術研究院提供）

法鼓山多市分會 邀果舫法師弘法

【多倫多訊】法鼓山安省多倫多分會邀請台灣法鼓山僧團女眾部副都監果舫法師蒞臨多倫多弘法，法師多年專修與弘揚淨土法門，以實踐和推廣淨土法門自利利人，歡迎參加5月20日舉辦之大悲懺法會及佛法講座。

大悲懺法會暨三皈依典禮於5月20日(周日)上午10時至12時(免費參加，12時至1時30分供素午餐)，舉行地點於央街北約克中心地鐵站市政大樓議員休閒室(Member's Lounge, North York Civic Centre, 5100 Yonge St., Toronto)。由果舫法師主持皈依三寶典禮。報名請電郵登記：ddmba.toronto@gmail.com。

大悲懺法會提供英文懺本，三皈依典禮提供英文翻譯。佛法講座「念佛了生死 力行菩薩道」於5月20日(周日)下午2時至4時，舉行地點：北約克中心市政大樓議事禮堂(Council Chamber, North York Civic Centre)，國語講座，提供英語翻譯。

當此期生命圓滿求生西方淨土，得不退轉，乘願再來，生生世世為人間淨土的實踐行菩薩道，直至成佛為止。如此我們修行才不至落空，也能與聖嚴師父的遺囑，要我們唯念「南無阿彌陀佛，同結蓮邦淨緣」相應。歡迎隨喜參加，廣種福田。

頤康中心9周年 要辦同樂嘉年華

【多倫多訊】密西沙加頤康中心活力長者及外展服務部舉辦九周年紀念同樂嘉年華會，時間：5月25日(周五)上午9時30分至下午3時，內容豐富，包括舞會、書畫展覽、人像攝影、攤位遊戲、卡拉OK等。

地點：5510 Mavis Road, Mississauga，查詢請電905-568-0333內線4610(唐姑娘)。

太平洋地產 HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE

HOMELIFE HIGHER STANDARDS

Each Office Independently Owned & Operated

www.homelifegoldpacific.com

3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3

BROKER OF RECORD BERNARD黃志雄

(416) 490-1068

FAX:(416)490-8938

★Sales Representative ★★Broker

金牌團隊 湯遠芬 范瑋 Cindy Fan Broker Wayne Fan Broker 416-616-9383 416-508-3833 Real Estate Professionals you can trust

強力推薦

Bayview/Sunset Beach 五千餘呎豪華大屋,四大套房五套半衛浴,三車庫. Wilcox湖就在您的後院,烤肉營火,垂釣泛舟,坐賞夕陽,極品中的極品 叫價$2,999,000

▲Kennedy/Sheppard Tridel高級全配備大廈約1575呎寬敞3房2衛1車位,高爾夫球場邊,近未來捷運系統,環境購物特佳 僅售$398,800

▲Leslie/York Mills獨立屋, St. Andrew, York Mills,月租$3,300

▲Yonge/Finch 高級大廈2房,附車位儲物室,McKee, Earl Haig學區,月租$2,000

▲Yonge/Finch高級大廈2房,附車位儲物室,月租$2,100

▲Yonge/407 二樓辦公室出租922呎,租金特平,停車位足,門口公車站

-專業實力-信譽口碑-　[一通電話解決您所有煩惱]

EDMOND TUNG 董建華 Broker 通國、粵及粵語 手提(416)618-8922

▲北約克WYNFORD DR TRIDEL 全新兩睡房高層示範單位,1420平方呎,雙露臺及雙車位,頂級豪華裝飾,10呎樓底東北角單邊位,一望無際景觀,康樂設施齊全,並可享用鄰近酒店服務,頃刻接駁南北公路網,交通便利,價$63萬餘,可即時交吉。

▲KENNEDY/SHEPPARD TRIDE 數年新,兩睡房,中層單位,俯覽高爾夫球場及東面綠茵景觀,半年新裝修,可即時入住,步行到商場,醫務大樓,銀行及車站,價$29萬。

▲密市近SQUARE ONE 1+1睡房,及兩睡房數間出售,名建築商TRIDEL興建,年餘新,9呎樓底,室內泳池,桌球,健身室,及豪華宴會廳,可步行到市府,公立圖書館,YMCA 及商場,1+1睡房$27萬餘,2睡房$29萬餘。

▲多市湖畔全新1+1睡房柏文 無敵湖景+特大露臺,700餘呎,迅間可達QEW,門前TTC巴士,交通便利,月租$1600,包車位。

鄭明參 Jason Cheng Sales Rep. 416-726-8587 經驗+幹勁=保證滿意 台語、國語、英語 免費估價●歡迎來電

▲YONGE / EMPRESS 高級公寓出售,2房,約900呎,西北方向,朝西視野開闊,2衛浴,1車位,1儲藏室,EARL HAIG ,及mcKEE小學名校區,步行到地鐵,圖書館,商場,學校等,24小時守衛,健身房,叫價$41萬8千。

▲高級公寓，高級地段預售屋 與開發商有特殊關系,第一手精選的樓花,歡迎賜電。

▲YONGE/FINCH 高級公寓出售,2+1房,約1200呎,東北方向,寧靜採光,高層樓房,步行FINCH地鐵站,24小時守衛,室內游泳池,健身房,桑拿,車位可停2部車,叫價$38萬4千。

黃福祥 MARK HUANG 金牌經紀 文理雙碩士 代理各式樓花 換房佣金特惠 手提(416)873-8286 英文、國語、粵語 更多房源(含樓花)請瀏覽 www.markhuanghomes.com

客戶至上 誠信第一 十大銷售 十年經驗

※KENNEDY / BUR OAK名校區5年新3+1睡房單車房4衛生間鎮屋，朝南1800余尺，實木地板，豐房，叫42萬余。

※WARDEN / STEELES東南近平泰超市及名校，6+3睡房后復式5層，半獨立屋，分門雙廚，自住加可租$2000，叫61萬余。

※多倫多Downtown湖邊1+1睡房700多尺新CONDO，朝東南，1車位，實木地板，看到High Park 和湖景，叫33萬余。

※KENNEDY/BUR OAK 名校區3睡房雙車房朝南獨立屋，46尺寬LOT，木地板，豐房，叫55萬余。

※KENNEDY/BUR OAK 名校區3+1睡房雙車房無管理費單邊鎮屋，全屋木地板，豐房，叫52萬余。

※KENNEDY/BUR OAK名校區5+1睡房雙車房3000多尺獨立屋，一樓木地板，叫75萬余。

※BAYVIEW/MAJOR M 3+1睡房雙車房無管理費鎮屋，含完成地庫2500多尺，叫52萬余。

Cliff Fung 馮培吉 Broker / Vice President 公司 (416)490-1068 手提 (416)818-7858

▲BAYVIEW/16TH AVE 豪宅 BAYVIEWHILL 76呎X186呎地段豪宅,約4000呎,5大睡房,精工完成地下室,有演樂室,睡房及浴室,叫價$129萬9千。

▲全新豪華公寓 LESLIE/SHEPPARD街,近地鐵站,1睡房,加1書房,有車位及儲物室,價$28萬9千。

▲YONGE/FINCH CONDO 央街近地鐵站,高級公寓,2睡房2浴室,加車房,價38萬9千。

住宅精選

生意及物業

▲SCARBOROUGH 後複式3層,5房3衛2廚,土庫可分門出入,$45萬餘。代客誠征土庫屋,北約克,市中心房。

▲雪拔大道/404,全新高層東南角,幾步到地鐵站,商場,2房2浴2陽台,9呎樓底,地板花崗石,廚房櫃面,車位,儲物室近900呎,僅售$39萬9千。趙惠明 WILLIAM ZHAO 手機416-816-9638

▲罕見中歐大地 ★趙惠明 手機416-816-9638

▲土嘉寶老字號西餅麵包店生意轉讓,16萬餘,人流暢旺,近學校,銀行,工廠店舖林立,寬闊舖面,大工場。

萬錦 多福醫院擴建 要籌款5000萬

薛家平呼籲社區踴躍捐款 已募得逾75%
預計2014年完工 病床等設備將成長三倍

記者葛健生
多倫多報導

萬錦多福醫院預定於2014年全面擴建完成，屆時病床等設備的數量將是現在的三倍，多福醫院擴建籌款活動於15日正式推向社區籌款，目標金額為5000萬元，目前籌款目標已逾75%。

身兼萬錦多福醫院擴建籌款活動主席的萬錦市長薛家平15日感性指出，郡內居民多少有著與多福醫院連結的一段故事。他以自己為例，曾因打排球導致足踝輕微骨折、孩子們也曾因運動而骨折、三周前自己的母親也因髖關節問題而就醫，以及父親的最後治療等，都是在多福醫院進行。薛家平說，居民各有自己與多福醫院的故事，因此他籲請社區支持醫院擴建。

居民王娜薇（Penny Wannamaker）也現身說法，她表示3年前曾是多福醫院救治的重度病毒感染病患，感謝該院的治療，雖曾因需特別設備而至市區的另一家地方醫院就醫，她深有所感表示，盼擴建後的多福醫院能更提升設備、使醫生有更足夠的訓練課程，讓社區居民能有屬於自己優良設備的醫院，無需至他院就醫。

多福醫院的擴建計畫始自2008年，預定新擴建部分將於2013年3月落成啟用，至2014年其餘建物的翻修工程將全部完工並遷入正式使用。目前多福醫院約有200張病床，擴建後，病床等設備可增加三倍。此外，醫院也將興建新的急症室、添置更多呼吸器、磁力共振掃瞄器、正電子電腦掃瞄器，以及增設逾百新病床。

薛家平就指出，4年前有人問他是否籌得到擴建計畫的4億元時，他當時只能回答，大家緊密團結應能成事，但沒想到如今連最後的目標金額的5000萬元，竟也已達成75%。

另一位共同主席梅森（Peter Mason）則一一唸出感謝包括華人團體長城籌款基金會在內的17個主要捐款個人、家族、少數族裔團體及企業。長城籌款基金會主席梁自強表示，3年前起展開為多福醫院的籌款，他盼有更多華人及華人團體為多福醫院籌款出一份力。

多福醫院籌款來自政府部門、民間企業、個人，目前要將目標推向社區，根據醫院資料顯示，社區華人約佔三成。多福醫院總裁及行政總監貝德（Janet Beed）表示，該院正在興建一所符合未來發展的醫療護理機構，5000萬元籌款可提供該院為發展中的萬錦社區，提供更優質的醫療護理設施。

上圖：萬錦多福醫院基金會正式展開5000萬擴建工程向社區募款活動，募款團體身後是預定2013年完工的擴建大樓。
左圖：萬錦市長薛家平籲社區人士踴躍捐款。（記者葛健生／攝影）

陳國治 會湖北考察團

安省旅遊、文化暨體育部長陳國治（右四）15日在省議會大廈會見了中國湖北省副省長趙斌（左四）率領的湖北水利考察團一行。雙方就加強合作、營造共贏進行了會談。
（圖：陳國治辦公室提供）

歡慶馬吳就職 僑社520辦餐會

【多倫多訊】在中華民國第13任總統副總統就職日，由加拿大全僑及各主流社團聯合召集，主席團成員包括楊俊宏、張宏基、王珠娥、林麗娟、黃盛新、麥錦鴻、陸炳權、施永輝、林金益、陳符康及金湘燕共11位所共同發起「歡慶馬吳就職餐會」，訂於馬英九總統、吳敦義副總統就職當日5月20日（周日）下午6時30分，在萬錦市新旺角大酒樓（8360 Kennedy Rd.）設宴同慶。駐多倫多台北經濟文化辦事處處長陳文儀，台北文化中心主任劉惠芬及三級政府官員亦將受邀參與盛會。歡慶晚宴餐會票價個人為30元，團體每席300元，歡迎各界人士儘早購票，以免向隅。購票查詢：楊俊宏（416-567-7568），王珠娥(416-568-2807)，黃盛新(647-898-7448)，麥錦鴻(416-298-6358)。

退伍軍人協會 賀馬英九就職

安省中華民國退伍軍人協會5月10日，於富貴樓舉辦慶祝馬英九總統就職餐會，理事長吳龍光（後排左五、著紅衣者）及與會人員一致表示，支持中華民國政府政策並恭賀馬總統當選連任，並盼政策能讓民眾充分瞭解，馬英九能成為全民總統。（圖：安省中華民國退伍軍人協會提供）

百年學院 將開皮克靈分校

【多倫多訊】百年學院(Centennial College)與杜蘭學院合作，將在皮克靈開設一間分校。

該分校將提供4個證書課程：合作交流與公共關係、戰略管理—會計學、項目管理、財務規畫。

課程為期一年，主要為那些想在特定領域拓展自己學位的大專或大學畢業生量身定做。畢業後再進入學院攻讀財務規畫和公共關係，以獲得特別領域知識的大專畢業生，近來有逐漸增加的趨勢。合作交流與公共關係課程，重點在寫作、戰略交流、社交媒體以及活動管理。小班授課，課堂授課與在線學習相結合，特別適合於成人學生。課程包括8周的實習。

戰略管理會計學課程，側重訓練學生的適時和有成本效益的工作習慣。財務規畫課程透過財務規畫練習，增強理解，為學生提供充分的知識，去挑戰認證財務規畫師(Certified Financial Planner)的考試。

以上課程於今年9月份開班，地點在皮克靈市近 Liverpool Road 的Parkway，步行可抵達GO火車站。註冊和了解詳情，請登錄網站centennialcollege.ca。

安大略省 2012 4月份重售住宅銷售資訊

多倫多地產商會地區分佈圖(部分)

地區	銷量	2012年4月均價
荷頓區		
伯靈頓 Burlington	83	$450,579
荷頓山 Halton Hills	104	$506,400
密爾頓 Milton	206	$462,463
渥克維爾 Oakville	291	$770,822
皮爾區		
賓頓 Brampton	981	$411,331
卡列登 Caledon	90	$588,168
密西沙加 Missisauga	1166	$466,281
約克區		
奧羅拉 Aurora	112	$561,652
東貴林伯里 East Gwillimbury	37	$479,741
佐治拿 Georgina	101	$308,805
國王 King	50	$840,180
萬錦 Markham	547	$615,768
新市 Newmarket	183	$460,699
烈治文山 Richmond Hill	411	$689,689
旺市 Vaughan	464	$628,451
史托維爾 Whitchurch-Stouffville	78	$583,150
杜蘭區		
埃杰克斯 Ajax	247	$382,545
布洛 Brock	20	$303,195
卡靈頓 Clarington	203	$296,292
奧沙瓦 Oshawa	295	$259,854
皮克靈 Pickering	161	$398,725
史高各 Scugog	23	$434,978
厄士橋 Uxbridge	27	$516,474
惠特比 Whitby	238	$370,817

多倫多重售住宅銷售資訊

地區	銷量	2012年4月均價
西區		
W01	74	$613,715
W02	107	$628,441
W03	77	$411,021
W04	82	$367,022
W05	129	$376,282
W06	124	$448,759
W07	39	$752,322
W08	200	$698,563
W09	63	$462,881
W10	91	$321,710
中區		
C01	445	$473,173
C02	72	$1,029,618
C03	61	$1,042,015
C04	116	$1,161,245
C06	48	$687,464
C07	135	$586,475
C08	165	$440,172
C09	43	$1,120,809
C10	76	$700,476
C11	55	$789,093
C12	43	$1,757,342
C13	112	$552,249
C14	196	$695,340
C15	195	$574,436
東區		
E01	105	$588,355
E02	96	$720,618
E03	116	$554,026
E04	139	$358,902
E05	131	$415,901
E06	61	$504,856
E07	113	$371,798
E08	70	$384,976
E09	146	$331,970
E10	79	$469,968
E11	122	$345,102

＊多倫多地產商會之地區分佈圖，與大多倫多之行政區域圖不盡相同，讀者可再仔細比較。
＊資料僅供參考，更完整資訊，請上www.torontorealestateboard.com 查詢。

(資料提供：多倫多地產商會)